



Nilfisk C 120.3 Nilfisk C 125.3 Nilfisk C 130.1 X-TRA



CS Návod k obsluze

Nilfisk

Index

1	Bezpečnostní opatření a varování	3
2	Popis	5
3	Dříve, než začnete tlakovou myčku používat	6
4	Obsluha tlakové myčky	7
5	Oblasti použití a pracovní postupy	10
6	Po použití tlakové myčky	12
7	Údržba	14
8	Odstraňování poruch	16
9	Další informace	17
10	Hlavní technická data	20
11	Prohlášení ES o shodě	21

1 Bezpečnostní opatření a varování

Symboly použité k označení pokynů



Dříve, než svou vysokotlakou myčku spustíte poprvé, je třeba, abyste si důkladně přečetli tuto příručku s pokyny. Uchovejte pro další použití



Je třeba dodržet bezpečnostní pokyny označené tímto symbolem, aby nedošlo k ohrožení osob.



Tento symbol se používá k označení bezpečnostních pokynů, které je třeba dodržovat, aby nedošlo k poškození stroje a snížení jeho výkonu.



Tento symbol označuje informace a pokyny ke zjednodušení práce a zajištění bezpečného provozu.



Stroj nesmí obsluhovat děti ani osoby, které neprostudovaly tuto příručku.

Toto zařízení není určeno k užití dětem či jiným osobám bez pomoci či dozoru, jestliže jim jejich fyzické, smyslové či duševní schopnosti neumožňují jeho bezpečné použití. Děti by měly být pod dozorem, aby si se zařízením nehrály.

Před spuštěním stroje zkontrolujte laskavě pečlivě, zda nemá nějakou závadu. Pokud nějakou zjistíte, stroj

nespouštějte a kontaktujte svého distributora Nilfisk.

Zvláště zkontrolujte:

- Izolace elektrického kabelu musí být neporušená a bez prasklin. Je-li elektrický kabel poškozen, musí jej vyměnit autorizovaný distributor Nilfisk.

VAROVÁNÍ

- Vysokotlaké trysky mohou být nebezpečné. Nikdy nesměřujte proud vody na váš čistý oděv či obuv nebo na oděv či obuv jiných osob.

- Nikdy se nesnažte čistit oděv nebo obuv sami na sobě či na jiných osobách.
- Dlouhý postřikový násadec držte pevně oběma rukama. Postřikový násadec je během provozu vystaven axiálnímu tlaku do 16,4 N.
- Obsluha a kdokoli v bezprostřední blízkosti místa čištění musí přijmout opatření, která je ochrání před zasažením úlomky uvolněnými během provozu. Při provozu používejte ochranné brýle a oděv.



- Toto zařízení bylo vyrobeno pro použití s čistícími prostředky dodávanými či doporučenými společností Nilfisk. Použití jiných čistících prostředků nebo chemikálií může mít negativní dopad na bezpečnost zařízení.
- Aby zařízení pracovalo bezpečně, používejte pouze originální náhradní díly vyrobené či schválené společností Nilfisk.
- Vysokotlaké hadice, kování a spojky jsou pro bezpečnost zařízení důležité. Používejte pouze hadice, kování a spojky doporučené společností Nilfisk.
- Jestliže jsou elektrický kabel nebo důležité části zařízení, jako jsou pojistné zařízení, vysokotlaká hadice a držadlo rozprašovače, poškozeny, zařízení nepoužívejte.
- Vytáhněte zástrčku ze zásuvky, když provádíte čištění, údržbu nebo výměnu dílů, nebo když stroj upravujete pro jinou funkci.
- Je nutné používat vhodnou ochranu sluchu.
- Nikdy nepoužívejte stroj v prostředí, kde by mohlo existovat nebezpečí výbuchu. V případě jakýchkoli pochyb prosím kontaktujte místní úřady.
- Povrchy obsahující azbest není dovoleno čistit pod vysokými tlaky.
- Nestříkejte hořlavé kapaliny.
- Vždy vypněte vypínač hlavního přívodu napájení, když stroj ponecháváte bez dohledu.
- Tato vysokotlaká myčka se nesmí používat při teplotách nižších než 0°C.

VAROVÁNÍ

Nevhodné prodlužovací kabely mohou být nebezpečné. Pokud se používá prodlužovací kabel, musí být vhodný pro venkovní použití, přípojka musí být udržována v suchu a nesmí ležet na zemi. Doporučuje se použití kabelového navijáku, který udržuje zásuvku alespoň

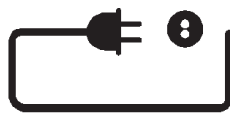
60 mm nad zemí. Kabely na bubnech je třeba úplně rozvinout, aby nedošlo k přehřátí kabelu.

Prodlužovací kabely musí splňovat níže uvedené požadavky na délku a rozměry kabelu.

1,0 mm ²	max.	12,5 m
1,5 mm ²	max.	20 m
2,5 mm ²	max.	30 m

- Pokud je elektrický kabel poškozen, musí jej výrobce nebo jeho servisní společnost či podobná oprávněná osoba vyměnit, aby neohrožilo nebezpečí.

Připojení ke zdroji napájení

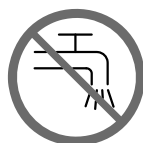


Při připojování vysokotlakého čistícího zařízení k elektrickému systému je nutno dodržovat následující instrukce:

- Stroj připojujte pouze k takovému elektrickému systému, který je uzemněn.
- Elektrická instalace by měla být provedena kvalifikovaným elektrikářem a měla by odpovídat IEC 364.
- Doporučujeme, aby dodávka elektřiny do tohoto zařízení zahrnovala buď zařízení na ochranu před zbytkovým proudem, který dodávku přeruší, pokud svodový proud do země přesahuje 30mA po dobu 30ms.

Připojení vody

Připojení k vodovodnímu řadu je třeba provést dle předpisů.



Stroj není vhodný k zapojení do rozvodu pitné vody.

Tato vysokotlaká myčka může být napojena pouze na přívod pitné vody, kde je nainstal-

ována příslušná pojistka proti zpětnému toku, typ BA podle EN 1717. Pojistku proti zpětnému toku je možné objednat pod číslem 106411177. Délka hadice mezi pojistkou proti zpětnému toku a vysokotlakou myčkou musí být alespoň 10 metrů, aby bylo možné absorbovat případný maximální přetlak (průměr min. 1/2 palce). Bez pojistky proti zpětnému toku dochází k činnosti pomoci sání (například z nádoby na dešťovou vodu). Doporučená sací souprava: 126411387. Jakmile voda proteče přes BA ventil, tato voda již není nadále považována za pitnou.

DŮLEŽITÉ! Používejte

vodu pouze bez jakýchkoli nečistot.

Pokud existuje nebezpečí vtečení písku do vstupní vody (např. z vaší vlastní studny), je třeba namontovat další filtr.

Bezpečnostní zařízení

Blokovací zařízení na držadle postřikování (7a) (viz obrázek na konci této příručky):

Držadlo postřikování obsahuje blokovací zařízení. Je-li aktivována pojistka, není možno držadlem manipulovat.

Tepelný snímač aktivován

Tepelný snímač chrání motor proti přetížení. K opětovnému spuštění stroje dojde do několika minut po ochlazení tepelného snímače.

Tlakové bezpečnostní zařízení

Vestavěný hydraulický pojistný ventil chrání systém před nadměrným tlakem.

2 Popis

2.1 Použití

Tato vysokotlaká myčka byla vyvinuta pro domácí použití pro:

- Čištění automobilů, motocyklů, karavanů, obytných přívěsů, přívěsů, nádvorí/přístupových cest/dlaždic, dřevěných výrobků, zdiva, grilů, zahradního nábytku, sekaček na trávu

Popis použití vysokotlaké myčky pro různá čištění naleznete v kapitole 5.

Vysokotlakou myčku použijte pouze pro účely popsané v této příručce.

Bezpečnostní opatření je třeba dodržovat pro zabránění poškození stroje, čištěného povrchu nebo zranění osob.

2.2 Provozní prvky a přehled modelu



viz obrázek na konci této příručky

- 1 Spínač zap/vyp
- 2 Vstup vody (s filtrem)
- 3 Připojení vysokého tlaku
- 4 Vysokotlaká hadice
- 5 Elektrický kabel
- 6 Nastavci Click & Clean
- 7 Stříkací pistole s aretací
- 8 Click & Clean Tornado® PR tryska
- 9 Click & Clean Power-speed® tryska
- 10 Pěnový rozstřikovač Click & Clean
- 11 Nářadí pro čištění trysky
- 12 Držadlo vozíku
- 13 Hadicový naviják (není běžně součástí)
- 14 Hák na hadici
- 15 Tovární štítek
- 16 Varování
- 17 Kabelový hák

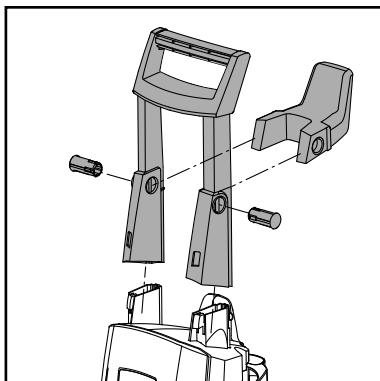
Specifikace: Viz tovární štítek (15) na stroji.

Vyhrazujeme si právo měnit specifikace.

CS

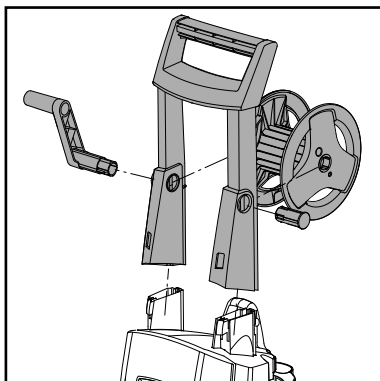
3 Dříve, než začnete používat svou tlakovou myčku

3.1 Montáž rukojeti vozíku a háku pro hadici



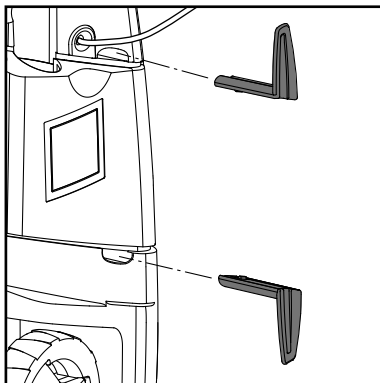
1. Namontujte držadlo vozíku (12) na stroj.
2. Namontujte háku pro hadici (14) na rukojeti vozíku.

3.2 Montáž rukojeti vozíku a navijákem hadice (modely s navijákem hadice)



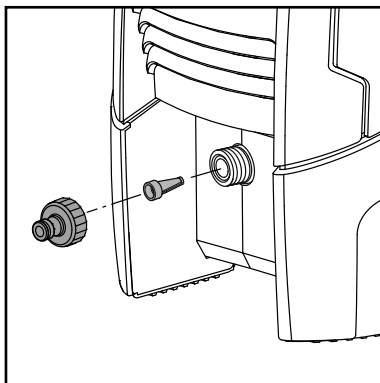
1. Instalujte na stroj rukojeť pro pojezd (12).
2. Instalujte na stroj hadicový naviják (13).

3.3 Montáž kabelového háku (C 120.5 X-TRA)



Zastrčte kabelové háky (17) do stroje.

3.4 Montáž rychlo spojky



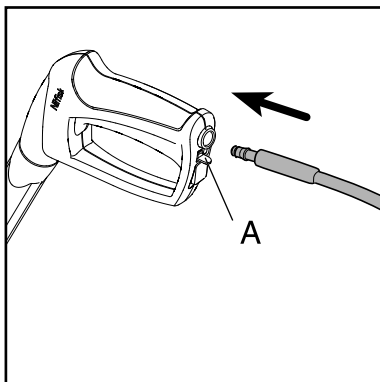
1. Našroubujte rychlospojku pevně na vstup vody (2).

POZN.: Filtr na vstupu musí být vždy vložen do přívodního potrubí vody, aby odfiltroval písek, vápenec a další nečistoty, které by mohly poškodit ventily čerpadla.



Upozornění: Pokud filtr nenamontujete, bude záruka neplatná.

3.5 Vysokotlakou hadici namontujte na postřikovač

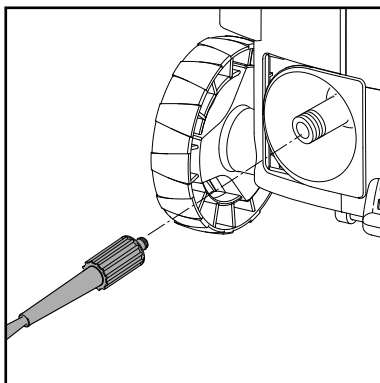


1. Namontujte vysokotlakou hadici (4) na postřikovač (7).

Odpojte vysokotlakou hadici stisknutím západky (A).

4 Obsluha tlakové myčky

4.1 Připojení vysokotlaké hadice

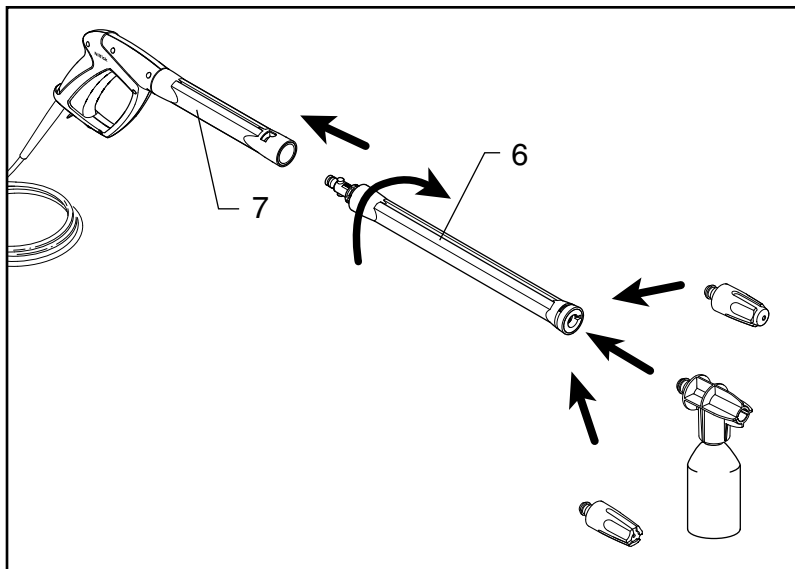


1. Namontujte vysokotlakou hadici na výstup (3).

CS

4.2 Montáž trysek postřikovacího nástavce a trysek

1. Zatlačte postřikový násadec (6) do stříkací pistole (7) a zašroubujte ho.



Poznámka:

Postřikovací nástavec (6) má vestavěnou nízkotlakou trysku, která se může použít na vyplachování nečistot.

2. Připojte trysku.



Varování:

Při připojování trysek Click & Clean je třeba, aby západka po straně postřikového nástavce vyšla opět ven.



Pozn.:

Tryska Tornado®

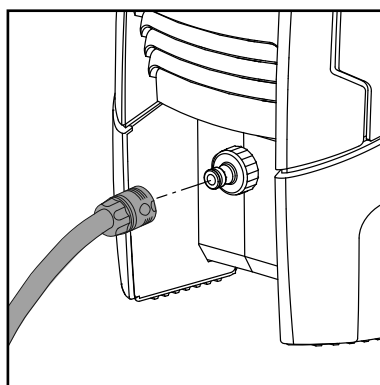
PR a pěnový

postřikovač jsou opatřeny otočným zámkem, který je třeba umístit do otvoru v postřikovém nástavci Click & Clean.

Stisknutím západky trysku Click & Clean odpojte.

4.3 Připojení vody

Pro tento účel je vhodná běžná zahradní hadice 1/2" o délce min. 10 m a max. 25 m dlouhá.



POZN.: Připojení k vodovodnímu řadu je třeba provést dle předpisů.



DŮLEŽITÉ!

Používejte

vodu pouze bez

jakýchkoli nečistot. Pokud existuje nebezpečí vtečení písku do vstupní vody (např. z vaší vlastní studny), je třeba namontovat další filtr.

1. Než hadici připojíte ke stroji, nechte jí protékat vodu, aby do stroje nepronikl písek a nečistoty.

POZN.: Zkontrolujte, zda je ve vstupním potrubí vody osazen filtr a zda není zanesen.

2. K vodovodu připojte rychlospojku hadici (vstupní voda, max. tlak: 10 bar, max. teplota: 40°C).
3. Zapněte přívod vody.

4.4 Spouštění a vypínání stroje (je-li připojen ke zdroji vody)



Na postříkový nástavec působí během provozu axiální tlak - proto jej vždy držte pevně oběma rukama. **DŮLEŽITÉ! Mířte tryskou k zemi.**

1. Ujistěte se, že stroj stojí ve svislé poloze.
POZN.: Stroj nepokládejte do vysoké trávy!
2. Uvolněte pojistku spouštěče.
3. Aktivujte spouštěč stříkací pistole a nechte vodu proudit, dokud z hadice neunikne veškerý vzduch.
4. Otočte spínač start/stop (1) do polohy "I".
5. Aktivujte spouštěč stříkací pistole.

Vždy nastavujte vzdálenost a tudíž i tlak trysky na čistěný povrch.

Stroj nepřikrývejte nebo neprovozujte v nedostatečně větraných prostorách!



POZN.: Pokud stroj 5 minut nepoužíváte, nebo jej necháte o samotě, je třeba jej vypnout spínačem start/stop "O" (1):

1. Otočte spínač start/stop (1) do polohy "O".
2. Odpojte elektrickou zástrčku ze zásuvky.
3. Uzavřete přívod vody a aktivujte spouštěč, aby se zmírnil tlak ve stroji.
4. Stříkací pistoli uzamkněte

Po uvolnění spouštěče stříkací pistole se stroj automaticky vypne. Stroj se spustí znovu, když stříkací pistoli opět aktivujete.

4.5 Spouštění stroje (je-li připojen k otevřené nádobě (režim sání))

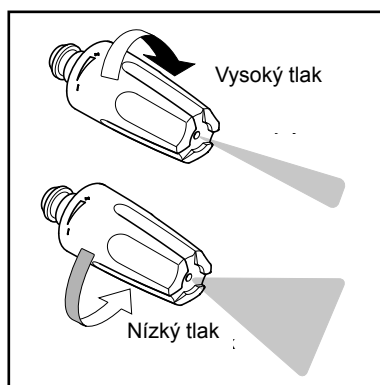
Myčka může brát vodu například z nádrže na dešťovou vodu. Hadice pro přívod vody nesmí být delší než cca 5 m.

Přesvědčete se, že nádrž s vodou není umístěna níže, než stroj.

1. Druhý konec hadice vložte do nádrže s vodou. Pokud voda obsahuje nečistoty, použijte externí filtr. Pokud voda obsahuje nečistoty, použijte externí filtr.
2. Otočte spínač start/stop (1) do polohy "I".
3. Aktivujte spouštěč stříkací pistole a nechte vodu proudit, dokud z hadice a čerpadla neunikne vzduch.
4. Namontujte postříkový nása- dec a trysku.



4.6 Regulace tlaku na trysce TORNADO® PR- trysce



Tlak lze regulovat na trysce
TORNADO® PR.

5 Možnosti použití a pracovní postupy

5.1 Všeobecné

Účinného vysokotlakého čištění dosáhnete, pokud se budete řídit několika následujícími pokyny v kombinaci se svou vlastní zkušeností s konkrétními čisticími procesy. Účinnost myčky mohou zvýšit dobře zvolené doplňky a čisticí prostředky. Níže najdete několik základních informací o čištění.

5.1.1 Čisticí prostředek a pěna

Pěnu nebo čisticí prostředek je třeba nanášet na suché povrchy tak, aby se chemický prostředek dostal do přímého kontaktu s nečistotou. Čisticí prostředky se nanášejí zdola nahoru, např. u karoserie, aby nedocházelo ke vzniku „super čistých“ ploch, kde se čisticí prostředek shromažďuje ve vyšší koncentraci a stéká dolů. Před opláchnutím nechte čisticí prostředek působit několik minut, avšak nikdy jej nenechávejte na čištěném povrchu zaschnout.
POZN.: Je důležité, aby čisticí prostředek nezaschl. Jinak může dojít k poškození čištěného povrchu.

5.1.2 Mechanický účinek

Aby se porušily odolné vrstvy nečistot, je někdy zapotřebí zapůsobit mechanicky. Tento účinek zajišťují speciální mycí kartáče, které prorazí vrstvou špíny (zvláště u mytí aut).

5.2 Typické oblasti použití

Níže najdete popis řady čisticích úkonů, které lze vyřešit tlakovou myčkou firmy Nilfisk ve spojení s doplňky a čisticími prostředky.

Úkon	Doplňky 'Click & Clean'	Způsob čištění
Automobil	Tryska pro automobil, autokartáč, tryska pro podvozek, Rozstřikovač pěny, Car Combi Cleaner	1. Naneste Car Combi Cleaner pěnovým postřikovačem. Vždy začínejte zespoda a pracujte směrem nahoru. Nechte Car Combi Cleaner působit nejméně 5 min. 2. Umyjte auto tryskou pro automobil, která je optimálně vyvinuta pro rychlé a jemné čištění lakovaných povrchů (proud vody je širší a ne tak ostrý). Začněte v přední části vozu a pracujte směrem dozadu, aby nedošlo k průniku vody dveřními lištami. 3. K odstranění filmu ze silničního provozu, který neodstranila tryska, použijte kartáč. Pokud je vůz silně zašpiněn, použijte znovu Car Combi Cleaner. 4. Připojte trysku pro mytí podvozku a vyčistěte podvozek a podběhy kol. 5. Odstraňte vodu z povrchu vozu škrabkou na kartáči. Dříve, než použijete škrabku, přesvědčete se, že veškerá zrnka písku atp. byla odstraněna. Místa, kam škrabkou nedosáhnete, otřete jelenicí.
Ráfky, hliníkové	Kartáč na ráfky, autotryska, atomizér, Alu Cleaner	Naneste atomizérem Alu Cleaner. Nechte jej působit cca. 5 min. a umyjte kartáčem na ráfky. Na ocelové ráfky použijte Car Combi Cleaner. Použijte pěnový postřikovač a umyjte kartáčem na ráfky. Opatrně! Vysokotlaký proud může poškodit pneumatiky.
Dlažební kámen, betonové podlahy a další tvrdé povrchy	Powerspeed® Tryska, Stone & Wood Cleaner, Patio Cleaner	Myjte směrem k východům apod. U povrchů s mechem nebo řasami můžete začít nanášet Stone & Wood Cleaner pěnovým rozprašovačem. Omyjte dříve, než pěna zaschne. Jiným, účinnějším a rychlejším způsobem je použít Patio Cleaner, Tak předejdete i postřikání.
Zahradní nábytek, dřevěný	Wood Cleaner Zahradní kartáč	Naneste Wood Cleaner a umyjte dříve, než zaschne. POZN.: K očištění nečistot použijte zahradní kartáč.
Cihlové zdivo, Dřevěné předměty	Powerspeed® Tryska Stone & Wood Cleaner, Patio Cleaner	Stejný způsob jako u dlažby, ale opatrně - vysoký tlak může poškodit špatné spoje a dřevo. Můžete se rozhodnout, že použijete pouze trysku Tornado®. Nastavte vzdálenost (tlak) podle kvality spoju a dřeva. Na vertikální povrchy lze rovněž použít.
Okapový žlab	Tryska pro podvozek	Okapový žlab myjte tryskou. Vždy myjte ve směru klesání. Dávejte pozor, abyste nenastříkali pod krytinu.
Čištění odpadních rour, výtoků, dešťových svodů atd.	Čistič potrubí	Zatlačte čistič potrubí cca 1/2 m (po značku) do trubky nebo roury a aktivujte spouštěč na držadle postřikovače. Otvor trysky se otočí dozadu a protáhne čistič trubkou. Tryska prorazí „zátku“ a vypláchne špinu zpět.
Rez, barva	Zařízení na tryskání vody/písku	Namontujte zařízení k tryskání vody/písku, rez a nátěry tak odstraníte snadno a rychle. Dávejte pozor, abyste nepoškodili otryskávaný povrch.
Skleník	Tryska Tornado® PR, kartáč, Stone & Wood Cleaner	Myjte vysokým tlakem, můžete použít i kartáč. K odstranění mechu a řas můžete použít Stone & Wood Cleaner
Zahradní nářadí, sekačka na trávu	Tryska Tornado® PR, Powerspeed®, tryska, adaptér pro různé úhly, Metal Cleaner	Největší nečistoty opláchněte tryskou. Naneste pěnovým postřikovačem Metal Cleaner a nechte působit cca 5 min. Omyjte tryskou. Na těžko dostupná místa použijte adaptér pro více úhlů, zabráníte postřikání.



6 Po použití tlakové myčky

6.1 Skladování myčky



Stroj je třeba skladovat v místnosti bez mrazu!

Z čerpadla, hadice a doplňků je třeba před uskladněním vždy vypustit vodu, a to takto:

1. Zastavte stroj (otočením spínače start/stop (1) do polohy "O") a odpojte hadici a doplňky.
2. Restartujte stroj a aktivujte spouštěč. Nechte stroj běžet, dokud ze stříkací pistole nebude proudit žádná voda.

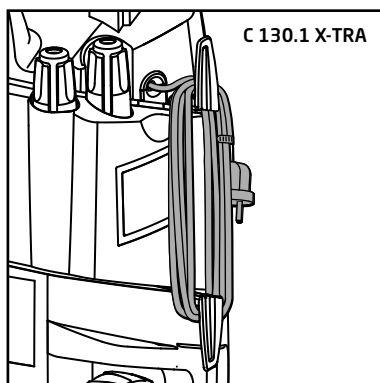
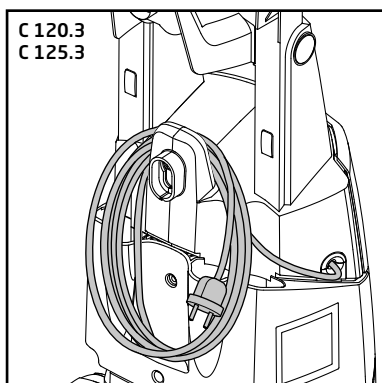
3. Stroj vypněte, odpojte ze zástrčky a hadici a kabel sviňte.
4. Držadlo postřikovače, trysky a další doplňky umístěte do držáků na stroji.

Pokud by došlo k nechtěnému zamrznutí stroje, bude třeba jej zkontrolovat, zda nebyl poškozen.

NIKDY NESPOUŠTĚJTE ZAMRZLÝ STROJ.

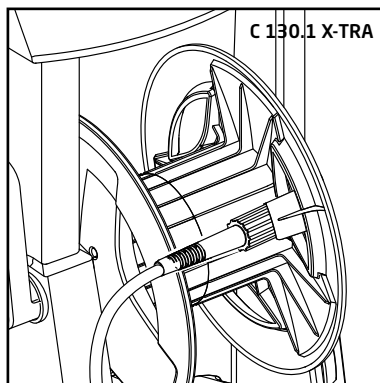
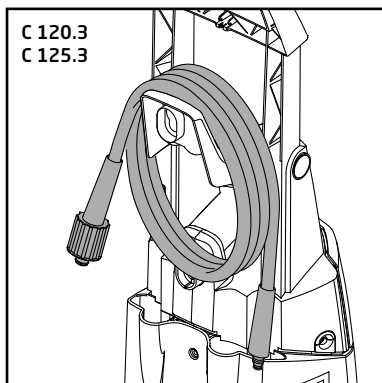
Na škody způsobené mrazem se záruka nevztahuje!

6.2 Svinutí elektrického kabelu a vysokotlaké hadice



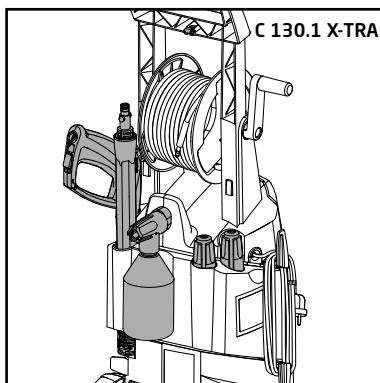
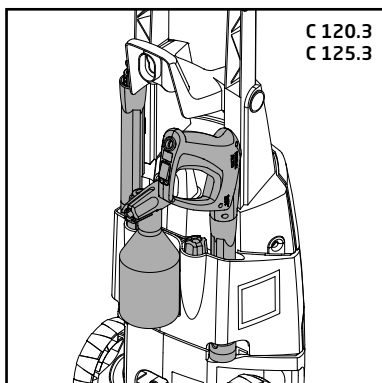
Aby nedošlo k nehodě, je třeba vždy pečlivě navinout jak elektrický kabel, tak vysokotlakou hadici.

Elektrický kabel a vysokotlakou hadici navíňte na příslušné háky. Vestavěné pouto pro spolehlivé přidržení.



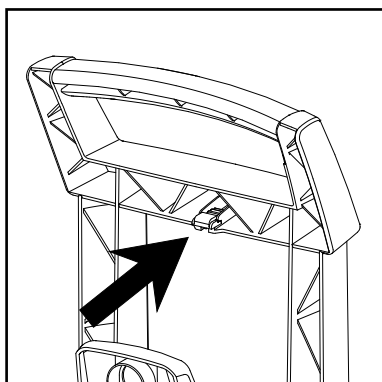
Vysokotlaká myčka se dodává ve dvou verzích: A) s hákem pro uložení vysokotlaké hadice (14) - B) s bubnem pro navíjení hadice (13), kdy se hadice zastrčí do bubnu a poté navine.

6.3 Skladování doplňků

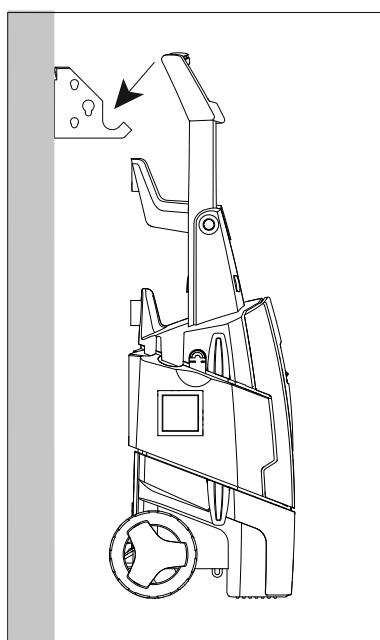
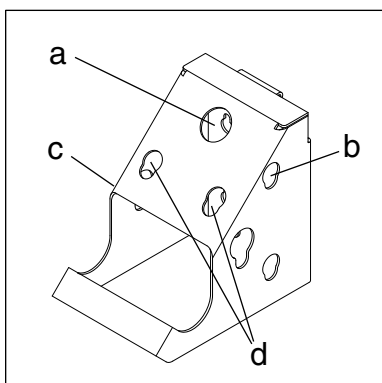


Standardní doplňky (stříkací pistole, postřikový nástavec, trysky a pěnový postřikovač) lze uložit na stroj.

Nástroj čištění trysky lze také uložit na stroj.



6.4 Uložení na stěnu



Tlakovou myčku lze uložit na stěnu na speciální stěnový hák (není ve standardní výbavě).

Hák namontujte pouze do stabilní stěny. Délku upravte pomocí šroubů a rozpěrných hmoždinek podle druhu stěny.

Na stěnový hák lze uložit zahradní kartáč/kartáč na ráfky (a) pěnový postřikovač (b), kartáč Click & Clean (c) a trysky (d).



POZN.: Pro tento produkt lze použít hák pouze k uskladnění.



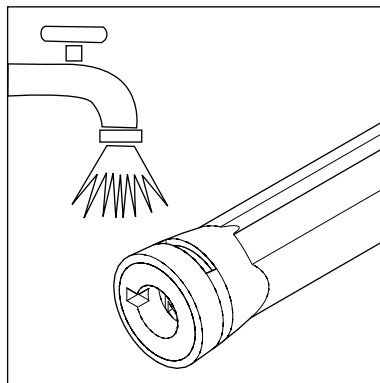
DŮLEŽITÉ Do-volené zatížení háku je max. 30 kg.

7 Údržba



VAROVÁNÍ Elektrickou zástrčku před údržbou nebo čištěním vždy vytáhněte ze zásuvky.

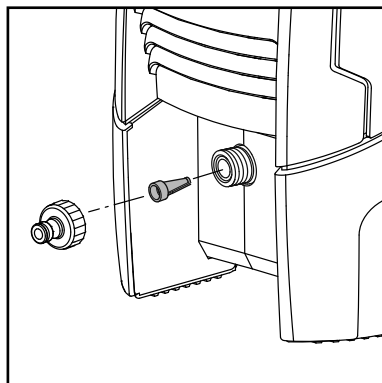
Pro zajištění dlouhé a bezproblémové životnosti dodržujte laskavě následující rady:



- Před montáží vypláchněte hadici, vysokotlakou hadici, postřikový nástavec a doplňky.
- Z konektorů očistěte prach a písek. Přesvědčete se, že žádný písek ani prach neblokuje pohyb západky na postřikovém nástavci Click & Clean.
- Po použití proopláchněte nástavec na rozprašování čistícího prostředku.
- Vyčistěte trysky.

Jakékoli opravy musí vždy provádět autorizovaná dílna s originálními náhradními díly.

7.1 Čištění vstupního filtru vody

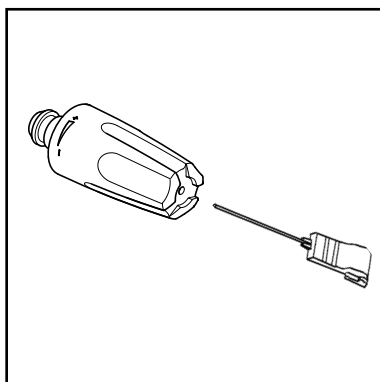


Vodní filtr na vstupu čistěte pravidelně jednou měsíčně nebo častěji podle použití. Filtr opatrně uvolněte šroubovákem a vyčistěte. Dříve, než jej namontujete zpět, zkontrolujte, zda je celistvý.

Vstupní filtr je třeba vždy nasažit dovnitř vodní vtokové trubky, aby odfiltraval písek, vápenec a další nečistoty, neboť by jinak poškodily ventily čerpadla.

Upozornění: Pokud filtr nena-
montujete, bude záruka platná.

7.2 Čištění trysky



Zanesení trysky způsobuje příliš vysoký tlak v čerpadle. Proto je třeba provádět čištění ihned.

1. Vypněte stroj a odpojte trysku.
2. Vyčistěte trysku. **DŮLEŽITÉ!:** Čisticí nástroj (11) se smí použít pouze je-li tryska odpojená!
3. Trysku propláchněte opačným směrem vodou.

7.3 Čištění otvorů stroje

Stroj je třeba udržovat v čistotě, aby chladicí vzduch mohl proudit volně průduchy.

7.4 Mazání spojovacích článků

K zajištění snadného spojení a toho, aby těsnící kroužky nevysychaly, je třeba pravidelně mazat spojovací články.



8 Odstraňování poruch

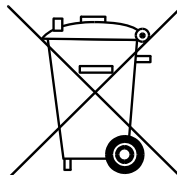
Aby nedocházelo ke zbytečnému zklamání, je třeba před kontaktováním servisní organizace Nilfisk zkontrolovat následující:

Příznak	Příčina	Doporučené jednání
Stroj nelze spustit	Stroj není zapojen v síti. Vadná zásuvka Vypálená pojistka Vadný prodlužovací kabel	Zapojte stroj. Vyzkoušejte jinou zásuvku. Vyměňte pojistku. Vypněte ostatní stroje. Vyzkoušejte bez prodlužovacího kabelu.
Kolísavý tlak	Čerpadlo nasává vzduch Ventily jsou špinavé, opotřebované nebo zanesené Opotřebované těsnění čerpadla	Zkontrolujte těsnost hadic a při-pojení. Vyčistěte a vyměňte nebo kontaktujte místního distributora Nilfisk. Vyčistěte a vyměňte nebo kontaktujte místního distributora Nilfisk.
Motor bzučí	Nízké napětí nebo nízká teplota	Aktivujte spouštěč stříkací pistole.
Stroj se zastavuje	Vypálená pojistka Nesprávné napětí v síti Tepelný snímač aktivován Tryska částečně zanesená	Vyměňte pojistku. Vypněte ostatní stroje. Zkontrolujte, zda napětí v síti odpovídá údajům na továrním štítku. Nechte myčku 5 minut chladnout. Vyčistěte trysku (viz kapitola 7.2)
Spálená pojistka	Pojistka příliš malá	Vyměňte za pojistku silnější než je jmenovitá hodnota proudu stroje. Zkuste použít stroj bez prodlužovacího kabelu.
Stroj pulsuje	Vzduch ve vstupní hadici/čerpadle Nedostatečný přívod vody z vodovodního řádu Tryska částečně zanesená Zanesený vodní filtr Zauzlená hadice	Nechte stroj běžet s otevřeným spouštěčem, dokud se neobnoví normální provozní tlak. Zkontrolujte, zda přívod vody odpovídá požadovaným údajům (viz tovární štítek) POZN.! Nepoužívejte dlouhé, tenké hadice (min. 1/2") Vyčistěte trysku (viz kapitola 7.2) Vyčistěte filtr (viz kapitola 7.1) Hadici narovnejte.
Stroj se často spouští a vypíná sám od sebe	Čerpadlo/stříkací pistole netěsní	Kontaktujte nejbližší servis Nilfisk Centre.
Stroj se spustí, ale voda nevytéká	Čerpadlo/hadice nebo příslušenství jsou zamrzlé Bez přívodu vody Zanesený vodní filtr Zanesená tryska	Počkejte, než čerpadlo/hadice/příslušenství rozmrznou. Připojte přívod vody. Vyčistěte filtr (viz kapitola 7.1) Vyčistěte trysku (viz kapitola 7.2)

V případě jiných potíží než jsou výše uvedené kontaktujte laskavě svého místního distributora firmy Nilfisk.

9 Další informace

9.1 Odevzdání spotřebiče k recyklaci



Spotřebič, který dosloužil, okamžitě znehodnoťte.

1. Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky a přestříhněte přívodní kabel.

Elektrické spotřebiče nevyhazujte do domovního odpadu!

Podle ustanovení směrnice

EU 2002/96/EG o odpadech z elektrických a elektronických zařízení se použité elektrické spotřebiče musí sbírat odděleně a předat k ekologické recyklaci.

S případnými dotazy se, prosím, obraťte na své obecní zastupitelství nebo na nejbližšího prodejce.

9.2 Záruční podmínky

Firma Nilfisk poskytuje záruku na vysokotlaké myčky pro domácí použití v délce 2 roky. Pokud předáváte vysokotlakou myčku nebo doplňky k opravě, je třeba přiložit kopii stvrzenky.

Záruční opravy se provádějí za následujících podmínek:

- vady jsou způsobeny poruchami nebo vadou materiálu či provedení (na opotřebení nebo nesprávné použití se záruka nevztahuje).
- byly pečlivě dodržovány směrnice uvedené v této provozní příručce.
- opravy neprováděl ani se o ně nepokusil nikdo jiný, než servisní personál vyškolený společností Nilfisk.
- byly použity pouze originální doplňky.
- výrobek nebyl vystaven špatnému zacházení, jako jsou nárazy, rány, či mráz.
- byla použita pouze voda bez nečistot.

- vysokotlaká myčka nebyla používána k pronájmu či jakýmkoli jiným komerčním účelům.

Opravy v rámci této záruky zahrnují výměnu vadných dílů; v tom nejsou zahrnuty náklady na balení a přepravu. Kromě toho odkazujeme na váš národní zákon o prodeji.

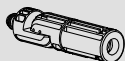
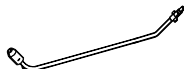
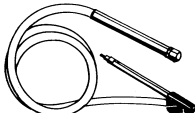
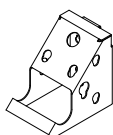
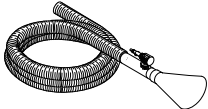
Stroj je třeba zaslat jednomu ze servisních středisek fy Nilfisk spolu s popisem/údaji o závadě.

Opravy, na které se nevztahuje záruka, budou fakturovány (tj. poruchy z důvodu **příčin uvedených v kapitole Tabulka řešení problémů** o v této provozní příručce).



9.3 Doplnky

Používejte pouze originální doplňky.

Click & Clean Tryska pro au- tomobil,		Speciální tryska pro lakované povrchy. Optimální vzdálenost: 30 - 50 cm.
Click & Clean Tryska pro pod- vozek		90° speciální tryska pro podvozky a podběhy kol. Zabudované vodící čelisti.
Click & Clean Adaptér pro různé úhly		Nastavitelný v úhlu od 0° - 90° pro lepší pracovní umístění a vyčištění těžko přístupných míst, jako jsou sudy nebo spodní část sekačky na trávu. Vhodné pro všechny trysky.
Click & Clean Kartáče		Pro auta a další povrchy. K dostání ve více tvarech.
Prodlužovací hadice		7 m prodlužovací hadice zvyšující pracovní dosah.
Postřikový nástavec pro podvozek		Speciální postřikový nástavec pro mytí spodku auta.
Čistič trubek & rour		15 m dlouhý čistič pro čištění trubek a žlábků.
Zařízení pro tryskání vo- doupískem		K odstraňování nátěrů a rzi. Písek k dostání v potřebách pro kutily.
Patio Plus		Zařízení pro rychlé vyčištění dvora/příjezdové cesty/dlažby.
Zahradní kartáč		Rotující kartáč pro čištění dřevěných povrchů.
Kartáč na ráfky,		Rotující kartáč pro čištění dřevěných povrchů.
Stěnový hák		Pro zavěšení vysokotlaké myčky na stěnu.
Rotující kartáč		Pro vozidla a další povrchy.
Zařízení na odsávání vody		K odstraňování velkého množství vody například ze zahradních jezírek.

Čistící prostředky

Stone & Wood Cleaner	Pro dlažbu, cihly a dřevo. Vhodné na mech a řasy.
Plastic Cleaner	Pro plasty a syntetické materiály, jako je zahradní nábytek.
Metal Cleaner	Pro čištění kovů, jako je zahradní nářadí.
Car Combi Cleaner	Pro automobily atd. S oplachovacím voskem.
Alu Cleaner	Pro povrchy z hliníku. Nanáší se atomizérem.
Oil & Greas Cleaner	Pro čištění mastnoty a oleje, například u motoru. Nanáší se atomizérem.
Wood Cleaner	Pro čištění dřevěných povrchů vč. dřevěného zahradního nábytku.

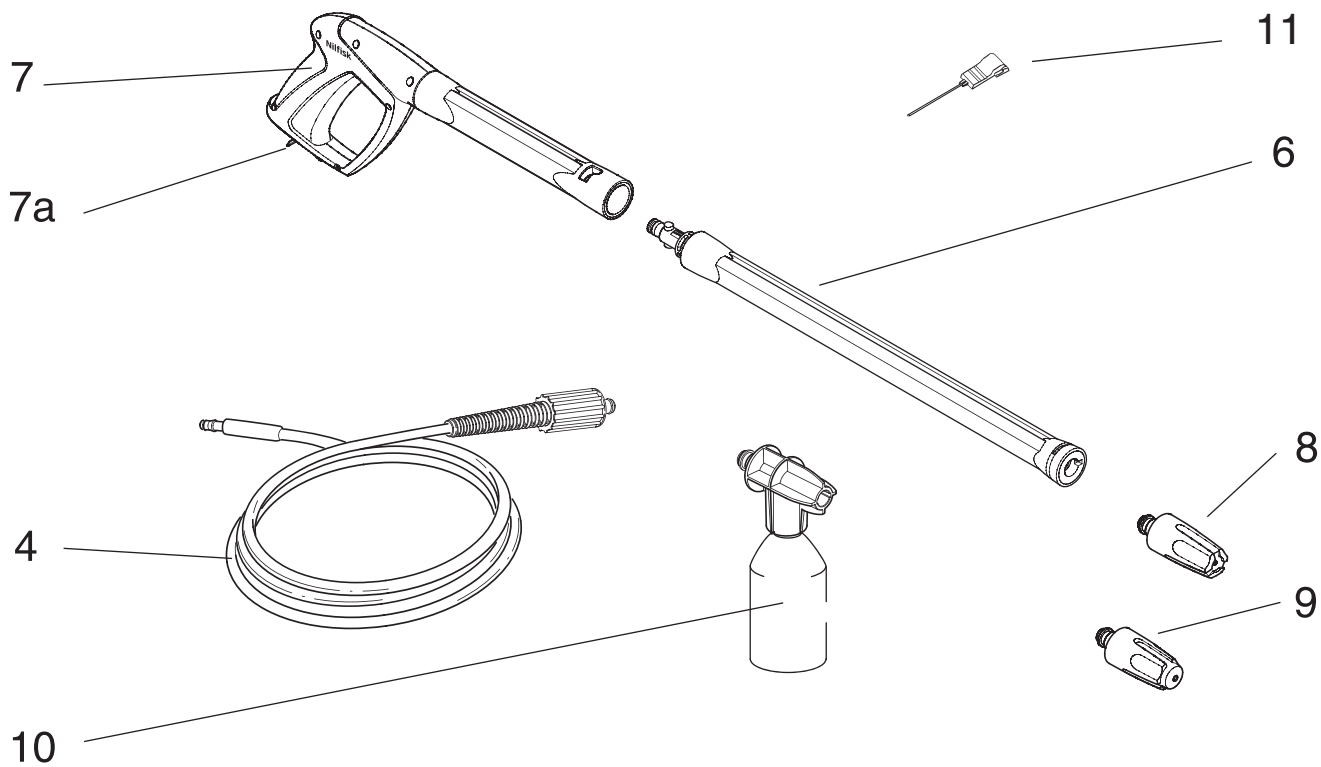


10 Hlavní technická data

Typ		C 120.3	C 125.3	C 130.1
Elektrické specifikace				
Jmenovité napětí	V	230	230	230
Jmenovitá frekvence	Hz	50	50	50
Jmenovitý příkon	kW	1.650	1.800	1.700
Proud	A	7,2	7,8	7,8
Třída ochrany	třída I / třída II	třída II	třída II	třída I
Stupeň ochrany	IP xx	IPX5	IPX5	IPX5
Hydraulické specifikace				
Jmenovitý tlak	MPa/bar	10/100	10,5/105	11,5/115
Max. tlak	MPa/bar	12/120	12,5/125	13/130
Jmenovitý průtok vody	l/min / l/hod	5,8/350	5,8/350	6,3/380
Max. průtok vody	l/min / l/hod	8,6/520	8,6/520	7,3/440
Max. tlak vody na vstupu	Mpa/bar	1/10	1/10	1/10
Max. teplota vody na vstupu	°C	40	40	40
Max. teplota vody na vstupu v režimu sání	°C	20	20	20
Hmotnost	kg	8,9	9	15,8
Vibrace přenášené na ruce podle ISO 5349-1:				
Standardní tryska	m/s ²	< 2,5 ±1	< 2,5 ±1	< 2,5 ±1
Hladina akustického tlaku LpA podle ISO 3744	dB(A)	78 ±3	78 ±3	66.4 ±3
Zaručená hladina akustického výkonu LWA podle 2000/14/EC	dB(A)	92	92	84

11 Prohlášení EU o shodě

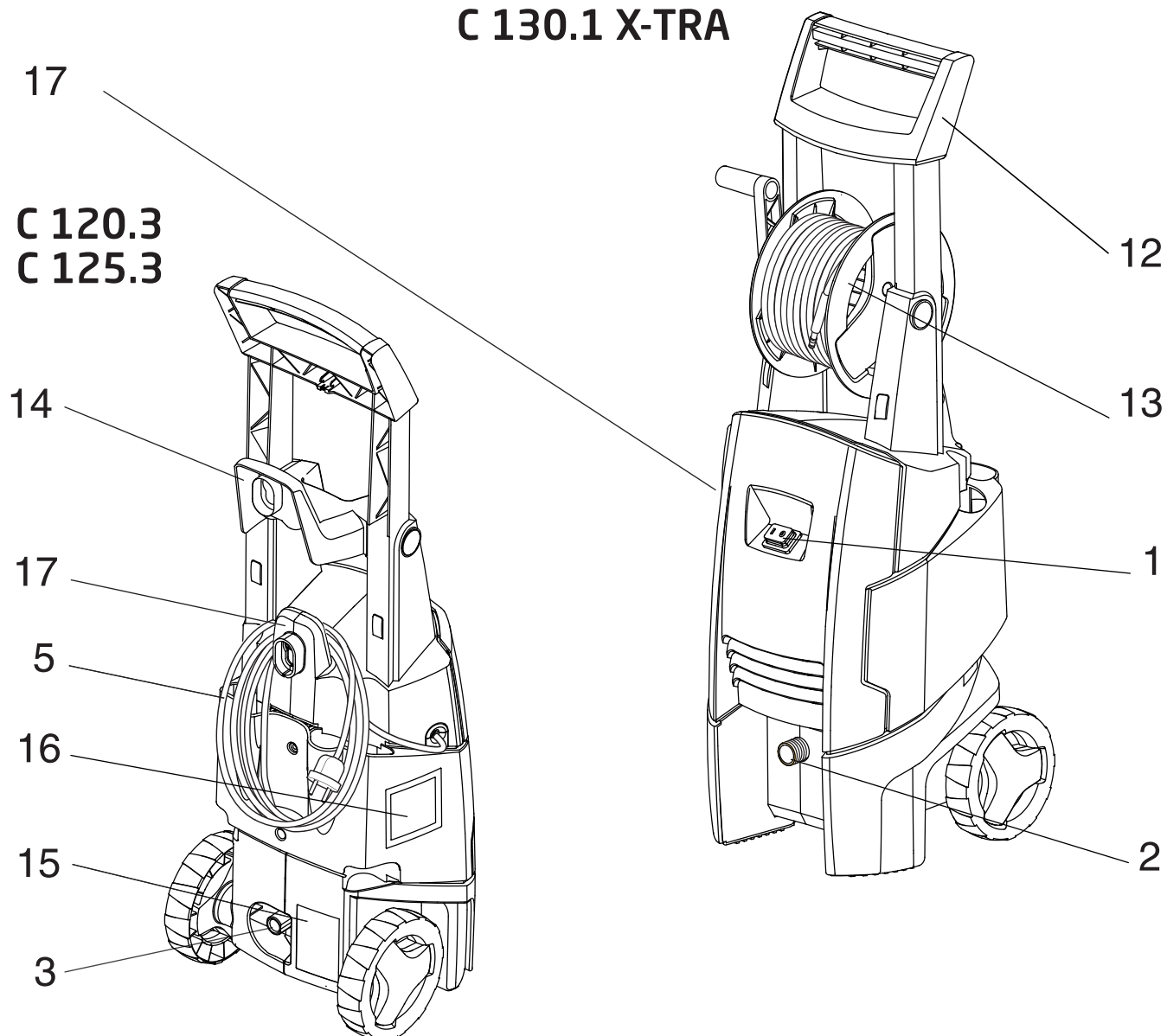
 Prohlášení	
Produkt:	Vysokotlaká myčka
Typ:	Nilfisk C 120.3, C 125.3, C 130.1 a varianty příslušenství výše uvedených typů
Popis	230 V 1~, 50 Hz - IP X5
Konstrukce přístroje splňuje následující příslušné předpisy:	Směrnice ES pro stroje 2006/42//EG Směrnice ES pro nízké napětí 2006/95//EG Směrnice ES pro elektromotorické napětí 2004/108/EG
Příslušné harmonizované normy:	EN 60335-2-79
Příslušné národní normy a technické specifikace:	IEC 60335-2-79
Jméno a adresa osoby pověřené sestavením technického souboru:	Anton Sørensen General Manager, Technical Operations EAPC Nilfisk-Advance A/S Sognevej 25 DK-2605 Brøndby
Totožnost a podpis osoby zmocněné k sepsání prohlášení jménem výrobce:	 Anton Sørensen General Manager, Technical Operations EAPC Nilfisk-Advance A/S Sognevej 25 DK-2605 Brøndby
Místo a datum prohlášení:	Hadsund, 1 10. 2011



C 130.1 X-TRA

17

C 120.3
C 125.3



Web: <http://www.nilfisk.com>

HEAD QUARTER

DENMARK

Nilfisk-Advance Group
Sognevej 25
DK-2605 Brøndby
Tel.: (+45) 4323 8100
E-mail: kundeservice.dk@nilfisk.com

SALES COMPANIES

AUSTRIA

Geschäftsbereich der Nilfisk Advance GmbH
Metzgerstrasse 68
A-5101 Bergheim/Salzburg
Tel.: +43 (0) 662 45 64 00 90
E-mail: info.at@nilfisk.com
Web: <http://www.consumer.nilfisk.at>

BELGIUM

Nilfisk-Advance NV/SA.
Riverside Business Park
Boulevard Internationale 55
Bruxelles 1070
Tel.: +32 14 67 60 50
Web: <http://www.nilfisk.be>

CHILE

Nilfisk-Advance de Chile
San Alfonso 1462
Santiago
Tel.: (+56) 2 684 5000
E-mail: Pablo.Noriega@nilfisk.com

CHINA

Nilfisk-Advance Cleaning Equipment (Shanghai) Ltd.
No. 4189 Yindu Road
Xinzhuang Industrial Park
Shanghai 201108
Tel: +86 21 3323 2000
E-mail: info.sha-cn@nilfisk.com
Web: <http://www.nilfisk.cn>

CZECH REPUBLIC

Nilfisk-Advance s.r.o.
VGP Park Horní Pocernice
Budova H2, Do Certous 1
Praha 190 00
Tel.: +420 244 090 912
E-mail: info@nilfisk.cz
Web: <http://www.nilfisk.cz>

DENMARK

Nilfisk-ALTO Danmark
Industrivej 1
9560 Hadsund
Tel.: +45 7218 2120
E-mail: salg.dk@nilfisk-alto.com
Web: <http://www.nilfisk.dk>

FINLAND

Nilfisk-Advance Oy Ab
Koskelontie 23E
02920 Espoo
Tel.: +358 207 890 600
Web: <http://www.nilfisk.fi>

FRANCE

Nilfisk-Advance
26 Avenue de la Baltique
Villebon sur Yvette
91944 Courtaboeuf Cedex
Tel.: 169 59 87 24
E-mail: info.fr.@nilfisk-advance.fr
Web: <http://www.nilfisk.fr>

GERMANY

Nilfisk-ALTO
Guido-Oberdorfer-Strasse 10
89287 Bellenberg
Tel.: +49 7306 72-0
E-mail: info-consumer.de@nilfisk.com
Web: <http://www.nilfisk.de>

GREECE

Nilfisk-Advance SA
8, Thoukididou str.
164 52 Argiroupoli
Tel.: +30 210 9119 600

E-mail: info@nilfisk.gr
Web: <http://www.nilfisk.gr>

HOLLAND

Nilfisk-Advance
Versterkerstraat 5
1322 AN Almere
Tel.: +31 365 460 700
E-mail: info.nl.@nilfisk.com
Web: <http://www.nilfisk.nl>

HONG KONG

Nilfisk-Advance Ltd.
Room 2001 HK Worsted Mills
Industrial Building
31-39 Wo Tong Tsui Street
Kwai Chung, NT
Tel.: +852 2427 5951

HUNGARY

Nilfisk-Advance Kereskedelmi Kft.
H-2310 Szigetszentmiklós
Lakihegy, II. Rákóczi Ferenc út 10
Tel: +36 24 507 450
Web: <http://www.nilfisk.hu>

INDIA

Nilfisk-Advance India Limited
Pramukh Plaza, "B" Wing, 4th floor
Unit No. 403
Cardinal Gracious Road
Chakala, Andheri (East)
Mumbai - 400 099
Tel.: +91 22 61188199

IRELAND

Nilfisk-Advance
1 Stokes Place
St. Stephen's Green
Dublin 2
Tel.: +35 3 12 94 38 38

ITALY

Nilfisk-Advance SpA
Strada Comunale della Braglia, 18
26862 Guardamiglio (LO)
Tel.: +39 0377 41 40 31
Web: <http://www.nilfisk.it>

JAPAN

Nilfisk-Advance Inc.
1-6-6 Kita-shinyokohama, Kouhoku-ku
Yokohama, 223-0059
Tel.: +81 45 548 2571

MALAYSIA

Nilfisk-Advance Sdn Bhd
Sd 14, Jalan KIP 11
Taman Perindustrian KIP
Sri Damansara
52200 Kuala Lumpur
Tel.: +60 3603 627 43 120

MEXICO

Nilfisk-Advance de Mexico, S. de R.L. de C.V.
Agustín M. Chavez No. 1, PB oficina 004
Col. Centro de Ciudad Santa Fe
01210 Mexico, D.F.
Tel: +52 55 2591 1002 (switchboard)
E-mail: info@advance-mx.com

NEW ZEALAND

Nilfisk-Advance Limited
Danish House
6 Rockridge Avenue
Penrose, Auckland 1135
Tel.: +64 9525 3890
Web: <http://nilfisk.com.au>

NORWAY

Nilfisk-Advance AS
Bjørnerudveien 24
1266 Oslo
Tel.: +47 22 75 17 80
Web: <http://www.nilfisk.no>

POLAND

Nilfisk-Advance Sp. z o.o.
Millenium Logistic Park
ul. 3-go Maja 8, Bud. B4
05-800 Pruszków
Tel.: +48 22 738 3750
E-mail: biuro@nilfisk.pl
Web: <http://www.nilfisk.pl>

PORTUGAL

Nilfisk-Advance
Sintra Business Park
Zona Industrial Da Abrunheira
Edifício 1, 1º A

P2710-089 Sintra
Tel.: +351 21 911 2670
Web: <http://www.nilfisk.pt>

RUSSIA

Нилфиск-Эдванс
127015 Москва
Вятская ул. 27, стр. 7
Россия
Tel.: +7 495 783 9602
E-mail: info@nilfisk.ru
Web: <http://www.nilfisk.ru>

SOUTH KOREA

Nilfisk-Advance Korea
471-4, Kumwon B/D 2F,
Gunja-Dong, Gwangjin-Gu,
Seoul
Tel: +82 2497 8636

SOUTH AFRICA

WAP South Africa (Pty) Ltd
12 Newton Street
1620 Spartan, Kempton Park
Tel.: +27 11 975-7060
E-mail: mhenstock@wap.co.za

SPAIN

Nilfisk-Advance S.A.
Torre D'Ara
Paseo del Rengle, 5 Pl. 10
08302 Mataró
Tel.: +34 93 741 2400
E-mail: mkt.es@nilfisk.com
Web: <http://www.nilfisk.es>

SWEDEN

Nilfisk-ALTO Sverige AB
Aminogatan 18
431 04Möndal
Tel.: +46 31 706 73 00
E-mail: info.se@nilfisk.com
Web: <http://www.nilfisk.se>

SWITZERLAND

Nilfisk-Advance AG
Ringstrasse 19
Kirchberg/Industrie Stelz
9500 Wil
Tel.: +41 71 92 38 444
Web: <http://www.nilfisk.ch>

TAIWAN

Nilfisk-Advance
Taiwan Branch (H.K.)
No. 5, Wan Fang Road
Taipei
Tel.: +886 2 22398812
Web: <http://www.nilfisk-advance.com.tw>

THAILAND

Nilfisk-Advance Co. Ltd.
89 Soi Chokechai-Ruammitr
Viphavadee-Rangsit Road
Ladyao, Jatuchak, Bangkok 10900
Tel.: +66 2275 5630

TURKEY

Nilfisk-Advance A.S.
Serifali Mh. Bayraktar Bulv.
Şehit Sk. No: 7
Ümraniye
İstanbul
Tel.: +90 216 466 94 94
E-mail: info.tr@nilfisk-advance.com
Web: <http://www.nilfisk.com.tr>

UNITED KINGDOM

Nilfisk (A Division of Nilfisk-Advance Ltd.)
Bowerbank Way
Gilwilly Industrial Estate, Penrith
Cumbria CA11 9BQ
Tel: 01768 868995
Web: <http://www.nilfisk.co.uk>

UNITED ARAB EMIRATES

Nilfisk-Advance Middle East Branch
SAIF-Zone
P.O. Box 122298
Sharjah
Tel.: +971 (0) 655 78813

VIETNAM

Nilfisk-Advance Representative Office
No. 51 Doc Ngu Str.
Ba Dinh Dist.
Hanoi
Tel.: +84 904266368
E-mail: nilfisk@vnn.vn